

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

**Chambre
des Représentants**

10 Augustus 1950.

10 AOÛT 1950.

WETSONTWERP

tot instelling van de Orde der Dierenartsen.

PROJET DE LOI

créant l'Ordre des Médecins vétérinaires.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE LANDBOUW (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VAN DEN EYNDE.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA
COMMISSION DE L'AGRICULTURE (1),
PAR M. VAN DEN EYNDE.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Het wetsontwerp tot instelling van de Orde der Dierenartsen werd met eenparige stemmen door de Senaat aangenomen. Ik wil dit herinneren om aan te tonen dat geen bezwaren werden gemaakt tegen het principe en dat de nuttigheid en haar karakter van algemeen belang werden aanvaard.

Le projet de loi créant l'Ordre des Médecins-Vétérinaires a été adopté à l'unanimité par le Sénat. Il est opportun de le rappeler, afin de montrer que le principe n'a pas soulevé d'objection et que son utilité a été reconnue, ainsi que son caractère d'intérêt public.

De oprichting van deze Orde zal haar leden aansporen om met meer wetenschappelijke nauwkeurigheid en plichtsbetrachting hun sociaal-economische zending te vervullen op het drievoudig gebied: geneeskunde, hygiëne, zoötechnie. De ganse bedrijvigheid ontwikkelt zich in dienst van de landbouweconomie en de volksgezondheid.

La création de cet Ordre incitera les membres à suivre attentivement l'évolution scientifique et à accomplir consciencieusement, respectant la déontologie, leur mission économique-sociale dans un triple domaine: médecine, hygiëne, zootechnie. Toute l'activité de l'Ordre se développera au service de l'économie agricole et de la santé publique.

Uwe Commissie voor de Landbouw, belast met het onderzoek van het door de Senaat overgemaakt wetsontwerp, heeft eenzelfde standpunt aangenomen en is onmiddellijk overgegaan tot de lezing van de artikelen. Hierbij werden volgende beschouwingen naar voren gebracht:

Votre Commission de l'Agriculture, chargée de l'examen du projet de loi transmis par le Sénat, a adopté un point de vue identique et a procédé immédiatement à la lecture des articles. Cette lecture donna lieu aux constatations et observations suivantes:

I. — De Orde der Dierenartsen verwerft rechtspersoonlijkheid en wordt vertegenwoordigd door de Hoge Raad;

I. — L'Ordre des Médecins-Vétérinaires jouit de la personnalité civile et il est représenté par le Conseil supérieur;

II. — Alle doctors in de veeartsenijkunde die gemachtigd zijn in België de veeartsenijkundige praktijk uit te oefenen, zijn verplicht vooraf hun inschrijving op de lijst der Orde te verkrijgen.

II. — Tous les docteurs en médecine vétérinaire autorisés à pratiquer en Belgique doivent obtenir au préalable leur inscription au tableau de l'Ordre.

(1) Samenstelling van de Commissie: de heer Philippart, voorzitter; de heren Couplet, De Nolf, Discry, Dupont, Héger, Maes, Merget, Steps, Streeel, Supré, Van den Eynde, Van Royen. — Baccus, Chalmet, De Pauw, Dieudonné, Diriken, Feyaerts, Fiévet, Rommié, Rongvaux. — Lefebvre (René), Masqueller.

(1) Composition de la Commission: M. Philippart, président; MM. Couplet, De Nolf, Discry, Dupont, Héger, Maes, Merget, Steps, Streeel, Supré, Van den Eynde, Van Royen. — Baccus, Chalmet, De Pauw, Dieudonné, Diriken, Feyaerts, Fiévet, Rommié, Rongvaux. — Lefebvre (René), Masqueller.

Zie:

46 (1948-1949): Wetsontwerp.

Voir:

46 (1948-1949): Projet de loi.

Het toepassingsveld van dit wetsontwerp blijft beperkt tot België en omvat geenszins de Kolonie.

Een lid verlangt te weten of deze lijst jaarlijks zal worden opgemaakt.

Het opmaken van de lijsten volgens de taalstreek ligt in de bevoegdheid van de gewestelijke raden.

Ieder jaar komen veranderingen voor ingevolge sterfte en inschrijving van nieuwe leden. Deze lijsten moeten zorgvuldig worden bijgehouden en het is wenselijk deze jaarlijks bekend te maken.

Een ander lid betreurt :

1° de slordige grammaticale verzorging van de Franse tekst van het wetsontwerp;

2° de oprichting der gewestelijke raden volgens de taalstreek, omdat de wetgeving aldus bijdraagt tot verdere tegenstelling van de twee volksgemeenschappen.

Hoe wordt de organisatie opgevat? De Nederlands- en Franstalige gewestelijke raden staan onder het toezicht van de Hoge Raad der Orde, die weliswaar nog uit twee afdelingen bestaat, maar deze worden voorgezeten door eenzelfde magistraat. Deze inrichting heeft tot grondslag: de aanpassing aan de taalgemeenschap door bestuurlijke indeling tot aan de spits, maar geen doorgevoerde scheiding.

Een ander lid vraagt of alleen de practici kunnen inschrijving bekomen op de lijst? De heer Verslaggever van de Senaatscommissie antwoordt, dat de Orde over haar lijst meester moet blijven en dat ze beter dan om het even wie bevoegd is om op die vraag te antwoorden.

Het weze me veroorloofd mijn persoonlijke zienswijze te laten kennen.

Artikel 2 bepaalt dat de doctors in veeartsenijkunde die de praktijk willen uitoefenen moeten ingeschreven worden. Het is klaar dat aan die personen de *verplichting* van voorafgaandelijke inschrijving wordt opgelegd. Dit principe geldt terloops voor alle orden. Maar elk doctor in de veeartsenijkunde, gemachtigd de praxis uit te oefenen, mag zijn inschrijving vragen. Dus de drager van een wettelijk diploma is *gemachtigd*, heeft het recht, om zijn beroep uit te oefenen. De Raad der Orde kan de inschrijving slechts weigeren zo de aanvrager zich schuldig gemaakt aan een feit waarvan de zwaarwichtigheid het definitief verbod de veeartsenijkunde in België uit te oefenen, verdient. Nu, de doctor in veeartsenijkunde die een Staatsambt bekleedt mag niet tegen betaling van ereloon praktizeren als er onverenbaarheid bestaat met zijn openbare functie. Even goed kan men beweren dat alle houders van het wettelijk diploma die het recht hebben de praktijk uit te oefenen, maar van dit recht geen gebruik maken, toch kunnen ingeschreven worden, want hierin kan de Raad geen reden, geen beletsel vinden om de inschrijving te weigeren. Maar deze ingeschrevenen kunnen geen lid worden van de Raad, want artikel 8 bepaalt: « de werkelijke en plaatsvervangende leden van de Raad der Orde worden voor een termijn van zes jaar verkozen onder de practici ».

Nu, op de vraag: Wat dient verstaan onder het begrip « praktijk »?, zal het antwoord best worden overgelaten aan de bepaling op te maken door de Hoge Raad der Orde.

Het gezag van de Orde berust bij :

- 1° de Hoge Raad der Orde;
- 2° de twee Gemengde Raden van Beroep;
- 3° de twee Gewestelijke Raden.

Le champ d'application du présent projet de loi reste circonscrit à la Belgique et ne comprend nullement la Colonie.

Un membre désira savoir si ce tableau sera établi annuellement.

L'établissement du tableau par région linguistique relève des conseils régionaux.

Chaque année, des modifications surviennent en raison des décès et par suite de l'inscription de nouveaux membres. Ces tableaux doivent être soigneusement tenus à jour, et il est souhaitable qu'ils soient publiés chaque année.

Un autre membre regrette :

1° le manque de toilette du texte français du projet de loi;

2° la création de conseils régionaux suivant les régions linguistiques, ce qui constitue une contribution législative au renforcement de l'opposition des deux communautés ethniques.

Comment conçoit-on l'organisation? Les Conseils régionaux d'expression française et d'expression néerlandaise sont soumis au contrôle du Conseil supérieur de l'Ordre, lequel, à la vérité, comprend encore deux sections, que préside cependant un même magistrat. Cette organisation a pour fondement l'adaptation à la communauté linguistique au moyen de l'autonomie administrative poussée jusqu'au sommet, mais sans séparation de fait.

Un autre membre s'informe si seuls les praticiens peuvent obtenir leur inscription au tableau? M. le rapporteur de la Commission sénatoriale répond que l'Ordre doit conserver une entière liberté dans l'établissement de son tableau et qu'il est mieux que quiconque à même de répondre à cette question.

Qu'il me soit permis de faire connaître mon opinion personnelle.

L'article 2 stipule que les docteurs en médecine vétérinaire désirant pratiquer doivent se faire inscrire. Il est évident que l'on impose ainsi à ces personnes l'*obligation* de se faire inscrire au préalable. Le même principe vaut pour tous les autres ordres. Cependant, tout docteur en médecine vétérinaire, autorisé à pratiquer, peut solliciter son inscription. Le titulaire d'un diplôme légal est *autorisé* et a le droit d'exercer son art. Le Conseil de l'Ordre ne peut lui refuser l'inscription que s'il s'est rendu coupable d'un fait dont la gravité mérite la peine de l'interdiction définitive de pratiquer la médecine vétérinaire en Belgique. Toutefois, le docteur en médecine vétérinaire, remplissant une fonction publique, ne peut exercer contre paiement d'honoraires s'il y a incompatibilité avec ces fonctions. On peut prétendre, avec autant de pertinence, que tous les titulaires du diplôme légal ayant le droit de pratiquer mais qui n'en font pas usage peuvent cependant être inscrits parce que le Conseil ne peut y voir aucune raison ou aucun empêchement motivant le refus d'inscription. Ces praticiens inscrits ne peuvent toutefois faire partie du Conseil de l'Ordre, car l'article 8 stipule que: « les membres du Conseil de l'Ordre, effectifs et suppléants, sont élus pour six ans parmi les praticiens ».

En ce qui concerne la question: Quelle est la signification de la notion « pratique »?, la réponse se trouvera dans la définition à établir par le Conseil supérieur de l'Ordre.

Les autorités de l'Ordre sont :

- 1° le Conseil supérieur de l'Ordre;
- 2° les deux Conseils mixtes d'Appel;
- 3° les deux Conseils régionaux.

De taak van deze Raden is goed omschreven :

1° De *Gewestelijke Raden* maken de lijsten op en zorgen bijzonder voor de naleving van de plichtenleer en van de beroepseerlijkheid. Elke Raad wordt bijgestaan door een magistraat van eerste aanleg, door de Koning benoemd, en die raadgevende stem heeft.

2° De *Hoge Raad van de Orde* wordt verkozen door de leden der *Gewestelijke Raden*. Maar de Koning vult deze Raad aan door in elke veeartsenijschool een titelvoerend en een plaatsvervangend afgevaardigde aan te wijzen. De Hoge Raad omvat ook twee afdelingen : de ene met het Nederlands, de andere met het Frans als voertaal.

Beide afdelingen worden voorgezeten door eenzelfde magistraat, door de Koning aangewezen onder de Kamer-voorzitters van de Hoven van Beroep die de twee landstalen machtig zijn.

De taak van de Hoge Raad is dan ook zeer uitgebreid : o.a. de regelen van de veeartsenijkundige plichtenleer vaststellen, advies uitbrengen nopens alle kwesties betreffende de uitoefening van de veeartsenijkunde, controle uitoefenen op de gewestelijke raden, en bijzonder hun uitspraken ordenen.

De Hoge Raad is gevestigd te Brussel.

3° De *Gemengde Raden van Beroep*.

Hier hebben we ook twee Raden, een met het Nederlands, een met het Frans als voertaal. Deze zijn gemengd omdat ze worden samengesteld uit drie stemgerechtigde raadsheren aan het Hof van Beroep en uit drie doctors in de veeartsenijkunde. Het zijn Raden van Beroep tegen de beslissingen van de *Gewestelijke Raden der Orde* (art. 17).

De rechtspleging wordt bepaald door artikelen 15 en volgende. Krachtens haar rechtspersoonlijkheid mag de Orde schenkingen onder levenden of bij testament ontvangen.

Nu, artikel 23 luidt : « voor vrijgevheden onder levenden of bij testament ten voordele van de Orde is machtiging vanwege de Koning vereist ».

De schenking bij testament wordt na het overlijden ter kennis gebracht, daarom moet het woord « machtiging » in ruimere zin worden opgevat en hieraan de betekenis gehecht van « goedkeuring ».

Het wetsontwerp en het verslag werden met eenparige stemmen aangenomen.

De Verslaggever.

J. VAN DEN EYNDE.

De Voorzitter.

M. PHILIPPART.

La mission de ces Conseils est bien délimitée :

1° *Les Conseils régionaux* dressent les tableaux de l'Ordre et assurent en particulier le respect de la déontologie et de la probité professionnelle. Chaque Conseil est assisté par un magistrat de première instance, désigné par le Roi et ayant voix consultative.

2° *Le Conseil supérieur de l'Ordre* est élu par les membres des Conseils régionaux, mais le Roi complète ce Conseil en désignant, dans chacune des écoles vétérinaires, un délégué effectif et un délégué suppléant. Le Conseil supérieur comporte également deux sections : l'une d'expression néerlandaise, l'autre d'expression française.

Les deux sections sont présidées par un même magistrat, désigné par le Roi, parmi les présidents de Chambre des Cours d'Appel connaissant les deux langues nationales.

La mission du Conseil supérieur est donc très étendue. Il doit notamment établir les règles de la déontologie vétérinaire, donner son avis concernant toutes les questions intéressant l'exercice de la médecine vétérinaire, contrôler les Conseils régionaux et, en particulier, colliger leurs sentences.

Le siège du Conseil supérieur est établi à Bruxelles.

3° *Les Conseils mixtes d'Appel*.

Ici, nous avons également deux Conseils : l'un d'expression néerlandaise, l'autre d'expression française. Ils sont mixtes, car ils se composent de trois conseillers à la Cour d'Appel ayant voix délibérative et de trois doctors en médecine vétérinaire. Ce sont des Conseils d'Appel contre les décisions des Conseils régionaux de l'Ordre (art. 17).

La jurisprudence est réglée par les articles 15 et suivants. En vertu de sa personnalité civile, l'Ordre peut recevoir des libéralités entre vifs ou testamentaires.

L'article 23 en effet dispose que « les libéralités entre vifs ou testamentaires au profit de l'Ordre doivent être autorisées par le Roi ».

Les libéralités testamentaires étant notifiées *post mortem*, le mot « autorisées » doit être pris dans un sens plus large de « approuvées ».

Le projet de loi et le rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur.

J. VAN DEN EYNDE.

Le Président.

M. PHILIPPART.